



HARMONIZED SYSTEM  
COMMITTEE  
-  
25<sup>th</sup> Session  
-

NC0197E1  
(+ Annex)  
O. Fr.  
  
H3-1

Brussels, 25 January 2000.

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 84.71

TO DELETE CERTAIN OBSOLETE EQUIPMENT

(Item VII.14 on Agenda)

Reference documents :

41.348 (HSC/20)

41.591 (HSC/20)

41.600, Annex G/28 (HSC/20 – Report)

42.100, Annex IJ/10 (HSC/21 – Report)

42.448 (HSC/22)

NC0160E2, Annex G/17 (HSC/24 – Report)

I. BACKGROUND

1. At its 24<sup>th</sup> Session (October 1999), the Harmonized System Committee decided to delete references to the following from the Explanatory Notes : punched card units and punched tape units (subheading 8471.60); magnetic drum storage and magnetic core storage (subheading 8471.70); floating point arithmetic units (subheading 8471.80); card punches, tape punches, verifying machines (for cards), calculators (operating with card punch machines), sorting machines, tabulating machines (subheading 8471.90). It was also decided to place the reference to “readers (including interpreting machines)” in square brackets as requiring additional study.
2. To reflect this decision, the Secretariat was instructed to prepare draft amendments to the Explanatory Notes for examination by the presessional Working Party.

File No. 2686

## II. SECRETARIAT COMMENTS

3. In the light of the Committee's decision, the Secretariat has : (a) prepared draft amendments to pages 1406, 1407 and 1408 of the Explanatory Notes, deleting the references to the above-mentioned articles; (b) redrafted Part (C) of the Explanatory Note to heading 84.71 so that it covers only "calculators" other than those operating with card punch machines, and "readers", the Committee having agreed to place that term in square brackets; and (c) deleted the last paragraph of Part (C) which is now superfluous in the light of the redrafting of that Part. In fact, the Secretariat believes that all of Part (C) could be deleted as referring to obsolete equipment.
4. The proposed amendments are appended hereto.

## III. CONCLUSION

5. The Committee is invited to approve the appended proposed amendments to the Explanatory Notes once they have been finalised by the preessional Working Party.

\* \* \*



Annexe au Doc. NC0197B1  
Annex to

(CSH/25/mars 2000)  
(HSC/25/March 2000)

ANNEXE

MODIFICATIONS DE LA NOTE EXPLICATIVE DU N° 84.71

EN VUE D'EXCLURE LES ARTICLES OBSOLETES

(Point VII.14 de l'ordre du jour)

---

ANNEX

AMENDMENT OF THE EXPLANATORY NOTE TO HEADING 84.71

TO DELETE CERTAIN OBSOLETE EQUIPMENT

(Item VII.14 on Agenda)

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES  
A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

CHAPITRE 84.

Page 1406. N° 84.71. Deuxième paragraphe. Alinéa 1).

Nouvelle rédaction :

“1) Les **unités supplémentaires d'entrée ou de sortie** (imprimantes, traceurs de courbes, terminaux entrée ou sortie, etc.).”

Page 1406. N° 84.71 Deuxième paragraphe. Alinéa 1).

Nouvelle rédaction :

“2) Les **unités supplémentaires de mémoires** extérieures à l'unité centrale de traitement (à bandes, à fiches, à disques, magnétiques, etc.).”

Page 1406. N° 84.71. Deuxième paragraphe. Alinéa 3).

Nouvelle rédaction :

“3) Les **unités destinées à accroître la capacité de traitement de l'unité centrale.**”

Page 1407. N° 84.71. Deuxième paragraphe. Exclusion c).

Nouvelle rédaction :

“c) Les machines à calculer, les machines comptables et les caisses enregistreuses du **n° 84.70**, dont elles se distinguent par le fait qu'elles ne comportent pas de dispositif manuel d'entrée, les données leur étant fournies exclusivement sous une forme codée (bandes magnétiques, etc.).”

Page 1407. N° 84.71. Partie B. Alinéa 1).

Nouvelle rédaction :

“1) Les **enregistreuses de bandes magnétiques**. Ces machines assurent la première phase de tout cycle de traitement de l'information. Elles permettent de transcrire, sous une forme codée (spot magnétique, etc.), les données à mettre en oeuvre au cours des opérations ultérieures de traitement.

La plupart des machines de l'espèce comportent un clavier manuel. Certaines d'entre elles peuvent toutefois recevoir les informations sous forme d'impulsions électriques qui leur sont transmises par un lecteur magnétique ou optique ou par tout autre dispositif approprié.”

Page 1407. N° 84.71. Partie B. Alinéa 2).

Nouvelle rédaction :

“2) Les **vérificatrices** utilisées pour contrôler l'exactitude des informations codées transcrites sur les différents types de supports.”

Page 1407. N° 84.71. Partie B. Alinéa 3).

Nouvelle rédaction :

“3) Les **machines de transfert des informations codées d'un support sur un autre support**. Les machines de l'espèce peuvent soit transférer les informations codées d'un type de support sur un autre type de support soit les transférer sur un support de même nature. Appartiennent notamment à cette dernière catégorie, les **reproductrices** ou **multiplicatrices** utilisées pour reproduire sur des bandes vierges, en totalité ou en partie, les informations de bandes maîtresses.”

Page 1408. N° 84.71. Partie C.

Nouvelle rédaction :

**“C.- MACHINES DE TRAITEMENT DES DONNEES,  
DE DECODIFICATION ET DE PRESENTATION EN CLAIR  
DES RESULTATS**

Appartiennent à cette catégorie :

- 1) Les **calculatrices** qui exécutent automatiquement des opérations arithmétiques plus ou moins complexes à partir des éléments codés figurant sur les supports d'informations qui les alimentent et qui expriment les résultats également sous forme codée.
- [2) Les **lecteurs** qui traduisent en clair les informations codées portées sur les cartes ou les bandes et particulièrement les *traductrices* ou *interpréteuses* de cartes qui impriment sur les cartes elles-mêmes - généralement en marge ou sur le bord supérieur - tout ou partie des données correspondant aux perforations.]”

---

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
TO BE MADE BY CORRIGENDUM

CHAPTER 84.

Page 1406. Heading 84.71. Second paragraph. Item (1).

Delete and substitute :

“(1) **Additional input and output units** (printers, graph plotters, input-output terminals, etc.)”

Page 1406. Heading 84.71. Second paragraph. Item (2).

Delete and substitute :

“(2) **Additional storage** external to the central processing unit (magnetic tape transports, magnetic card transports, magnetic disc storage, etc.)”

Page 1406. Heading 84.71. Second paragraph. Item (3).

Delete and substitute :

“(3) **Additions which enhance the processing power** of the central processing unit.”

Page 1407. Heading 84.71. Second paragraph. Exclusion (c).

Delete and substitute :

“(c) Calculating machines, accounting machines and cash registers of **heading 84.70**, from which they differ in that they have no manual input arrangements but receive data solely in coded form (magnetic tape, etc.)”

Page 1407. Heading 84.71. Part (B). Item (1).

Delete and substitute :

“(1) **Magnetic tape encoders**. These machines perform the first operation in the data processing cycle. They are used for transcribing in code (magnetic spot, etc.) the data to be used in subsequent processing operations.

Most of these machines have a manual keyboard, but some receive the information in the form of electric impulses from a magnetic or optical reader or other appropriate device.”

Page 1407. Heading 84.71. Part (B). Item (2).

Delete and substitute :

“(2) **Verifying machines.** These are used to verify the accuracy of coded data transcribed on the various types of media.”

Page 1407. Heading 84.71. Part (B). Item (3).

Delete and substitute :

“(3) **Machines for transferring coded information from one medium to another.**  
These machines can be used either to transfer coded information from one type of data medium to a different type or to transfer it to another medium of the same type. The latter category includes **reproducing machines** which are used to reproduce all or part of the data on master tape by making new tape.”

Page 1408. Heading 84.71. Part (C).

Delete and substitute :

**“(C) MACHINES FOR PROCESSING DATA, DECODING  
AND GIVING THE RESULT IN CLEAR**

This category includes :

- (1) **Calculators**, which automatically perform more or less complex arithmetical operations from coded data on media fed into the machine and express the results also in code.
- [(2) **Readers**, which decode data inscribed on cards or tape, and particularly **interpreting machines**, which print, usually along the edge of the card, all or some of the data corresponding to the holes punched on that card.]”